

TẠI ĐÂY LIÊN HIỆP CÔNG ĐOÀN SÉC VÀ MORAVA CHO BẠN

Mục đích ČMKOS là cải thiện hội nhập lao động nước ngoài vào quan hệ pháp lý cho lao động trên lãnh thổ Cộng hòa Séc. ČMKOS đòi hỏi nhân mạnh về quan hệ truyền thông đa văn hóa giảm tối thiểu khía cạnh phân biệt đối xử từ bên chủ lao động, trước hết với mặt tiền lương và phá giá xã hội.

Công đoàn cơ sở và khả năng pháp lý của họ để tiến hành đối thoại xã hội – để thương lượng tập trong từng công ty và các tổ chức là công cụ quan trọng để giảm tối thiểu hành vi không công bằng từ bên chủ lao động. **Các hợp đồng ký kết tập thể đảm bảo đầy đủ quyền lao động, xã hội, tiền lương và các điều kiện khác cho tất cả nhân viên, kể cả người nước ngoài.**

Người nước ngoài tại Cộng hòa Séc có thể là thành viên công đoàn, bằng việc đó gây ảnh hưởng tích cực với các thành viên khác trong công đoàn bằng môi trường và điều kiện công việc, mà người làm việc tại Cộng hòa Séc đang lao động. Bạn đừng quên: **Từ người điều có quyền tổ chức công đoàn!**

Liên hiệp công đoàn Séc và Morava (ČMKOS)

Náměstí W. Churchilla 2, 130 00 Praha 3

doc. Ing. Pavel Janičko

Phòng pháp lý và kinh tế ČMKOS, Thị trường lao động

E-mail: janicko.pavel@cmkos.cz

www.cmkos.cz



Thông tin trong bảng ghép này được thực hiện trong khuôn khổ công trình ČMKOS 2019 „§ 320 và ZP II – ČMKOS và truyền thông đa văn hóa trong thị trường lao động „mà được trả kinh phí bằng ngân sách nhà nước Cộng hòa Séc thông qua bộ lao động và vấn đề xã hội “

Praha tháng tư 2019

ĐOÀN TỰ GIA ĐÌNH, VIỆC NGHIÊN CỨU CỦA BẠN, MẪU ĐƠN XIN

✓ **Đoàn tụ gia đình bạn**
Trong trường hợp đoàn tụ gia đình cần phân biệt thị thực dài hạn và cư trú dài hạn với mục đích gia đình và cư trú dài hạn mục đích đoàn tụ gia đình trên lãnh thổ.

Trong trường hợp thị thực dài hạn với mục đích gia đình bạn không có thể truy cập tự do vào thị trường lao động và bạn cần giấy phép của phòng lao động CH Séc hoặc thẻ lao động để bạn có thể làm việc. Trong trường hợp khi bạn có cư trú dài hạn với mục đích gia đình khi bạn muốn làm việc bạn phải xin thẻ lao động.

Trong trường hợp cư trú dài hạn mục đích đoàn tụ gia đình trên lãnh thổ thì như người nước ngoài mà có thể truy cập tự do vào thị trường lao động theo luật § 98 ZoZ.

✓ **Học tập của bạn**
Cho mục đích truy cập tự do vào thị trường lao động khía cạnh quyết định nói riêng, để xem học tập trong trường trung học, nhạc viện, trường cao đẳng hoặc trường đại học có được công nhận và được coi như „chuẩn bị có hệ thống cho nghề nghiệp tương lai“. Trong trường hợp đó bạn có thể truy cập tự do vào thị trường lao động theo luật § 98 ZoZ

MẪU ĐƠN XIN THẺ LAO ĐỘNG

MẪU ĐƠN XIN CÁC KHẢ NĂNG CƯ TRÚ CÓ THỂ

✓ **Những khả năng có thể khác nữa cho cư trú của bạn**
Cho thể loại này bao gồm các mục đích cư trú nữa (trên chưa đề cập tới), khi mà một số trong những loại đó có được ký hiệu mã số (ví dụ như mục đích văn hóa, thể thao hoặc sức khỏe). Bên cạnh đó còn tồn tại các mục đích, mà được ký hiệu như cư trú có mục đích „còn lại“, thực tế là học tập theo các chương trình nghiên cứu không công nhận hoặc hoạt động đào tạo dạng khác (khóa học tiếng, v.v).

✓ **Đề đi lao động trên lãnh thổ CH Séc và trong từng hợp người có thị thực dài hạn đòi hỏi giấy phép lao động hoặc thẻ lao động, người có giấy phép cư trú dài hạn phải xin thẻ lao động.**

✓ **Viễn trú**
Quyền lợi của dạng cư trú này cho bạn như người nước ngoài được công nhận quyền lợi phạm vi rộng nhất. Trong trường hợp bạn có viễn trú bạn giữ được quyền truy cập tự do vào thị trường lao động theo luật § 98 luật về lao động. Vào cùng nhóm này có thể xếp các cá nhân mà được cho trên lãnh thổ Cộng hòa Séc t nạn hoặc bảo vệ bổ xung.

NƠI LÀM VIỆC BỘ NỘI VỤ - ĐỀ ĐƠN XIN TẠM TRÚ

Nơi làm việc của bộ nội vụ, chỗ có thể đề đơn xin tạm trú

Jihočeský tỉnh

Nơi làm việc České Budějovice (địa chỉ: Pražská 1257/23, Tel.: 974 226 851, 859)

Nơi làm việc Písek (địa chỉ: Na Výstavišti 377, Tel.: 974 235 851, 859)

Nơi làm việc Jindřichův Hradec (địa chỉ: Janderova 147/II, Tel.: 974 233 851, 2, 5, 7, 9)

Jihomoravský tỉnh

Nơi làm việc Brno (địa chỉ: Hněvkovského 30/65, Tel.: 543 213 313, 543 214 316)

Karlovarský tỉnh

Nơi làm việc Karlovy Vary (địa chỉ: Krymská 47, Tel.: 974 360 360, 974 360 391)

Královéhradecký tỉnh

Nơi làm việc Hradec Králové (địa chỉ: Ulrichovo nám. 810/4, Tel.: 974 520 791)

Nơi làm việc Trutnov (địa chỉ: Horská 78, Tel.: 974 539 813)

Liberecký tỉnh

Nơi làm việc Liberec (địa chỉ: Voroněžská 144/20, Tel.: 974 460 850)

Moravskoslezský tỉnh

Nơi làm việc Ostrava (địa chỉ: Výstavní 55, Tel.: 974 725 897, 974 725 899)

Nơi làm việc Frýdek-Místek (địa chỉ: Beskydská 2061, Tel.: 974 732 899)

Olomoucký tỉnh

Nơi làm việc Přerov (địa chỉ: U Výstaviště 3183/18, Tel.: 974 760 399)

Pardubický tỉnh

Nơi làm việc Pardubice (địa chỉ: Pernerova 168, Tel.: 974 560 781)

Plzeňský tỉnh

Nơi làm việc Plzeň (địa chỉ: Slovanská alej 2046/26, Tel.: 974 320 800, 974 320 810)

Nơi làm việc Klatovy (địa chỉ: Dragounská 130, Tel.: 974 320 800, 974 320 890)

Praha

Nơi làm việc Praha (địa chỉ: Žukovského 888/2, Praha 6, Tel.: 974 820 680)

Nơi làm việc Praha (địa chỉ: Cigánkova 1861/2, Praha 4, Tel.: 974 820 680)

Nơi làm việc Praha (địa chỉ: Hládkov 682/9, Praha 6, Tel.: 974 820 680)

Nơi làm việc Praha (địa chỉ: Nad Štolou 936/3, Praha 7)

Středočeský tỉnh

Nơi làm việc Benešov (địa chỉ: Jiráskova 801, Tel.: 974 820 680)

Nơi làm việc Kladno (địa chỉ: Severní 2952, Tel.: 974 820 680)

Nơi làm việc Kutná Hora (địa chỉ: Hornická 642, Tel.: 974 820 680)

Nơi làm việc Mladá Boleslav (địa chỉ: Štefánikova 1304, Tel.: 974 820 680)

Nơi làm việc Příbram (địa chỉ: Žežická 498, Tel.: 974 820 680)

Ústecký tỉnh

Nơi làm việc Ústí nad Labem (địa chỉ: Berní 2261/1, Tel.: 974 420 361)

Nơi làm việc Chomutov (địa chỉ: Jiráskova 5338, Tel.: 974 443 158, 974 443 156)

Tỉnh Vysočina

Nơi làm việc Jihlava (địa chỉ: Tolstého 1914/15, Tel.: 974 260 399)

Zlínský tỉnh

Nơi làm việc Zlín (địa chỉ: Pod Vrškem 5360, Tel.: 974 660 399, 577 210 874)



LAO ĐỘNG NGƯỜI NƯỚC NGOÀI TẠI CỘNG HÒA SÉC

Bảng ghép thông tin này cung cấp cho bạn thông tin cơ bản và trao cho những kiến thức quan trọng về vị trí của người nước ngoài, tương ứng của lao động ngoại quốc với chủ lao động trong nước.

Mục đích cơ bản của bảng ghép thông tin này cung cấp nhìn nhận toàn diện vào quá trình phức tạp của lao động người nước ngoài tại Cộng hòa Séc để thực hiện đầy đủ các nghĩa vụ mà luật pháp Cộng hòa Séc qui định.

Quá trình lao động cũng phải được bao gồm các điều kiện cơ bản để lãnh đạo thương lượng tập thể, mà được các công đoàn hoặc các tổ chức chuyên môn chỉ định.



www.cmkos.cz

Các thông tin hiện tại bạn tìm trong trang „www.mvcr.cz“

ČMKOS và lao động người nước ngoài

Động người nước ngoài thời gian dài và cần được nhấn mạnh rằng, chưa bao giờ đứng ra chống lại lao động có trình độ người nước ngoài. Trái lại luôn đứng ra phản bác các hành vi phá giá xã hội, hành vi đó có mục đích duy nhất là lạm dụng yếu thế khách quan của lao động người nước ngoài (từ các nước gọi là thứ ba) trong thị trường lao động séc. Sự phá giá xã hội gây ra giảm lương và tiêu chuẩn lao động và gây ra hậu quả phá hoại dần môi trường lao động tất cả nhân công tại Cộng Hòa Séc.

✓ **ČMKOS** đòi hỏi, để chính sách nhập cư séc bao gồm điều kiện tiên quyết cho đối đãi bình đẳng với tất cả lao động hợp pháp trong thị trường lao động séc bất kể nguồn gốc dân tộc.

✓ **ČMKOS** đứng chống lại nhiều công ty đang cố gắng trì hoãn chấm dứt lao động giá rẻ tại Cộng Hòa Séc và chủ đích lợi dụng lao động giá rẻ.

✓ **Cấm mọi đối xử phân biệt** được qui định trong khuôn khổ luật hiến pháp, cụ thể là trong Hiến chương về quyền lợi và tự do cơ bản, chương 3 mục 1, khi quyền lợi và tự do cơ bản được đảm bảo cho tất cả không tính đến khác biệt giới tính, chủng tộc, màu da, ngôn ngữ, tín ngưỡng và tôn giáo, chính trị hoặc quan điểm khác, nguồn gốc dân tộc hoặc xã hội, là thành viên quốc gia hoặc dân tộc thiểu số, tài sản, dòng dõi hoặc địa vị.



Thông tin trong bảng ghép này tập trung chủ yếu cho người nước ngoài từ các nước không thuộc Cộng Đồng Châu Âu (các nước gọi là thứ ba).

Tài liệu này chỉ dành cho cá nhân không có viễn trú, cá nhân có viễn trú thì có điều kiện gần như bằng của công dân Cộng Hòa Séc.



Nghĩa vụ của bạn như người nước ngoài trước khi vào quan hệ luật lao động

Bạn như người nước ngoài theo điều luật số 435/2004 bộ luật, về lao động, trong các sửa đổi sau chỉ có thể được cho làm việc khi mà bạn có theo luật này giấy phép **lao động còn hạn và giấy phép cư trú trên lãnh thổ Cộng Hòa Séc**. Điều kiện này tự động thực hiện cho người có thể lao động và thẻ xanh.

Thêm nữa là như người nước ngoài bạn cần có hợp đồng lao động tương đương, thỏa thuận về hoạt động công việc, hoặc văn bản thỏa thuận về hoàn thành công việc.

Điều kiện công việc lao động và tiền lương dành cho bạn trên lãnh thổ Cộng Hòa Séc được bằng như của công dân Cộng Hòa Séc trong cùng một công việc và theo luật hiện hành.

Cũng phải buộc được xem xét quan hệ công việc và tiền lương như vậy cho từng cá nhân của mỗi loại giấy phép cư trú (**thẻ lao động và thẻ xanh**).

NGHĨA VỤ CỦA NGƯỜI NƯỚC NGOÀI TRƯỚC KHI CÓ QUAN HỆ PHÁP LÝ LAO ĐỘNG

Trong Cộng Hòa Séc bạn có thể có công việc như người nước ngoài chỉ khi bạn có:

- ✓ thẻ lao động,
- ✓ thẻ xanh,
- ✓ Hoặc giấy phép lao động.

Đơn xin và giấy phép lao động

Về được có giấy phép lao động bạn đệ đơn xin thông qua các phòng lao động chi nhánh của tỉnh, và thường là trước khi bạn tới lãnh thổ Cộng Hòa Séc. Trong quá trình này của bạn như người nước ngoài bạn có thể ủy quyền chủ lao động hoặc người được đại diện khác để đại diện cho bạn.

Đơn xin có giấy phép lao động bạn đệ đơn tới phòng lao động chi nhánh của tỉnh nào, **thì bạn được có công việc của mình tại vùng phụ trách của nơi đó.**

Chỉ riêng giấy phép lao động cơ bản không cho phép bạn làm việc, nhưng đó là điều không thể thiếu được cho việc giải quyết giấy phép cư trú với mục đích lao động. Nếu tại đây không có đòi hỏi đặc biệt nào về trình độ người lao động, nhưng vẫn cần phải có, để chủ lao động tuyên bố trước đó, rằng sẽ tuyển dụng bạn. Do đó giấy phép lao động luôn được cấp cho người lao động cụ thể.

Giấy phép lao động có thời hạn nhiều nhất là hai năm, nhưng cũng có thể kéo dài lặp lại thêm nhiều nhất là hai năm nữa. Để bạn có thể đạt mục đích lao động trong Cộng Hòa Séc, điều cần thiết, để đơn xin có giấy phép lao động được điền đầy đủ chính xác thông tin nhận dạng của bạn:

- ✓ Số liệu hộ chiếu, quốc tịch, số sinh, nơi ở, v.v của bạn;
- ✓ Địa chỉ liên lạc và địa chỉ tại quốc gia hộ khẩu;
- ✓ Thông tin nhận dạng của hộ chiếu (cơ quan cấp, số v.v);
- ✓ thông tin nhận dạng chủ lao động (tên công ty, trụ sở, số kinh doanh,v.v);
- ✓ Công việc cụ thể mà bạn sẽ làm kể cả nơi làm việc và thời gian lao động.

Bạn phải nộp kèm theo đơn xin bản chụp các phụ lục liên quan:

- ✓ Hộ chiếu của bạn;
- ✓ Chứng chỉ mà mình chứng được khả năng của bạn với công việc được giao (bằng đại học, bằng tốt nghiệp phổ thông, chứng chỉ nghề nghiệp, v.v) ;
- ✓ Văn bản tường trình của chủ lao động rằng sẽ tuyển dụng bạn;
- ✓ Các giấy tờ khác mà liên quan tới từng công việc cụ thể.

Các phòng lao động chi nhánh của tỉnh Cộng Hòa Séc



Jihočeský tỉnh

České Budějovice (địa chỉ: Klavíkova 1570/7, České Budějovice 3, 370 04 České Budějovice 4)

Jihomoravský tỉnh

Brno (địa chỉ: Polní 1011/37, Štýřice, 639 00 Brno 39)

Karlovarský tỉnh

Karlovy Vary (địa chỉ: Závodní 385/98, 360 01 Karlovy Vary 1)

Královéhradecký tỉnh

Hradec Králové (địa chỉ: Wonkova 1142/1, 500 02 Hradec Králové 2)

Liberecký tỉnh

Liberec (địa chỉ: Dr. Milady Horákové 580/7, Liberec IV-Perštýn, 460 01 Liberec 1)

Moravskoslezský tỉnh

Ostrava (địa chỉ: Zahradní 368/12, 701 60 Ostrava - Moravská Ostrava)

Olomoucký tỉnh

Olomouc (địa chỉ: Vejvodského 988/4, Hodolany, 779 00 Olomouc 9)

Pardubický tỉnh

Pardubice (địa chỉ: Boženy Vikové-Kunětické 2011, Zelené Předměstí, 530 02 Pardubice 2)

Plzeňský tỉnh

Plzeň (địa chỉ: Kaplířova 2731/7, Jižní Předměstí, 320 73 Plzeň 1)

Praha

Praha (địa chỉ: Domažlická 1139/11, Žižkov, 130 00 Praha 3)

Středočeský tỉnh

Příbram (địa chỉ: náměstí T. G. Masaryka 145, 261 01 Příbram 1)

Ústecký tỉnh

Ústí nad Labem (địa chỉ: Dvořákova 1609/18, Ústí nad Labem-centrum, 400 21 Ústí nad Labem)

Tỉnh Vysočina

Jihlava (địa chỉ: Brtnická 2531/21, 586 01 Jihlava 1)

Zlínský tỉnh

Zlín (địa chỉ: Čiperova 5182, 760 42 Zlín 1)

Các thông tin hiện tại bạn tìm trong trang „www.mpsv.cz“

GIẤY PHÉP LAO ĐỘNG, PHÒNG LAO ĐỘNG CHI NHÁNH TỈNH CỦA CỘNG HÒA SÉC

Đơn xin giấy phép để tạm trú của bạn

Đơn xin giấy phép để tạm trú bạn có thể đệ ở bất cứ công sở nào của bộ nội vụ Cộng Hòa Séc, tốt nhất là tại công sở mà gần nhất nơi cư trú của bạn vì lý do cho các đàm phán và sử lý có thể có sau đó. Đơn xin sẽ được giải quyết trong thời hạn 30 ngày kể từ khi bắt đầu giải quyết.

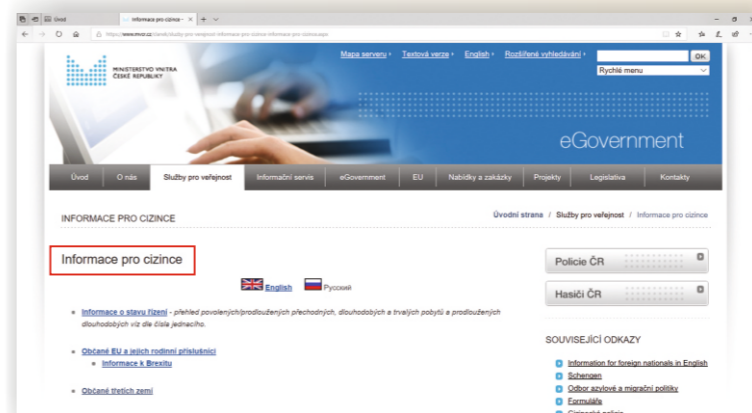
Trong trường hợp bạn được khẳng định đơn, bạn sẽ được gọi mời đến nhận „Quyết định về tạm trú“.

Tất cả các giấy tờ cần thiết trong đơn xin giấy phép để tạm trú không được có hạn quá 180 ngày, trừ giấy khai sinh và các giấy tờ tùy thân.

Trên lãnh thổ CH Séc bạn có thể ở trên cơ sở:

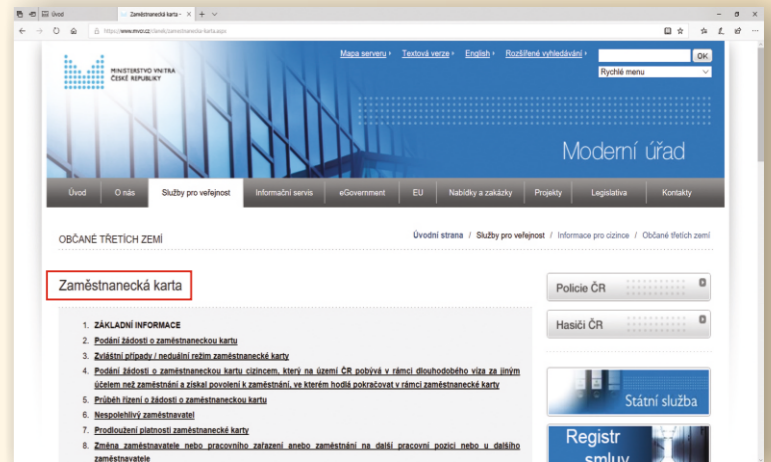
- ✓ cư trú không thị thực – công dân nước thứ ba;
- ✓ thị thực ngắn hạn – công dân nước thứ ba;
- ✓ thị thực dài hạn – công dân nước thứ ba;
- ✓ giấy phép được cư trú dài hạn – công dân nước thứ ba;
- ✓ quyết định tạm trú trên lãnh thổ - công dân EU, EHP và Thụy Sĩ;
- ✓ giấy phép được tạm trú như thành viên gia đình công dân EU, EHP và Thụy Sĩ;
- ✓ giấy phép được viễn trú - công dân nước thứ ba, công dân EU, EHP và Thụy Sĩ và thành viên gia đình của họ.

Như là người nước ngoài bạn có thể trong quá trình cư trú trên lãnh thổ CH Séc thay đổi mục đích cư trú trong điều kiện cho phép. Nếu bạn chỉ có thị thực dài hạn thì bạn không thể thay đổi mục đích cư trú được.



Nếu bạn có thị thực dài hạn dành cho mục đích khác nhưng trong điều kiện cho phép trên lãnh thổ CH Séc bạn có thể xin **chẳng hạn như thẻ lao động, thẻ xanh hoặc giấy phép cư trú dài hạn khác**. Nếu bạn đã có giấy phép được cư trú dài hạn, khi bạn xin thay đổi mục đích cư trú sẽ liên quan tới các giới hạn khác nhau (ví dụ mục đích kinh doanh có thể sang hạn tới 5 năm, từ mục đích khoan dung sang thẻ lao động có thể đến 3 năm). Người có thị thực dài hạn cho công việc thời vụ không thể thay đổi mục đích cư trú.

Thêm nữa như người nước ngoài bạn có thể có giấy phép thị thực dài hạn kể cả dành cho nhiều mục đích khác nhau và đồng thời. Như người nước ngoài bạn có thể ngoài việc thực hiện mục đích cư trú bạn có thể đủ điều kiện cho mục đích khác, ngay cả khi bạn không cần đủ điều kiện để được cho phép chính thức hóa mục đích đó (ví dụ nếu bạn được phép cư trú với mục đích đoàn tụ, bạn có thể học tập). Như người nước ngoài bạn được phép cư trú với nhiều mục đích khác nhau, bạn luôn chỉ có một thẻ cư trú.



Thị thực dài hạn cho công việc thời vụ chỉ cho có thời hạn dài nhất 6 tháng và cần có giấy phép của phòng lao động CH Séc. Từ loại cư trú này không thể, ngoài một số trường hợp giới hạn, trên lãnh thổ CH Séc đệ đơn xin được phép cư trú dài hạn vì mục đích khác.

Thẻ lao động là hình thức hay có nhất của dạng cư trú của bạn như người nước ngoài với mục đích lao động.

Thẻ đó được cấp dưới dạng kép hoặc đơn. Trong trường hợp thẻ lao động kép bạn phải có xuất công việc trống từ trung tâm đăng ký xuất công việc mà có thể cho người có thể lao động vào làm, việc này do bộ lao động và vấn đề xã hội thông qua từng chi nhánh phòng lao động CH Séc quản lý.

Trong trường hợp thẻ lao động đơn là cho người nước ngoài mà có thể truy cập tự do vào thị trường lao động theo luật § 98 ZoZ hoặc có giấy phép lao động do phòng lao động cấp cho (nhân viên được gửi đến).

Thẻ lao động cho phép bạn làm công việc nhất định tại nơi được phép với chủ lao động mà do đó bạn được cấp thẻ. Trong trường hợp có ký hiệu theo mã thì không phân biệt thẻ lao động đơn hay kép.

Thẻ xanh là dành cho người nước ngoài mà có trình độ đại học hoặc trình độ cao đẳng chuyên nghiệp (nếu như thời gian học tập ít nhất là 3 năm), và tiền lương của họ tối thiểu 1,5 lần tổng tiền lương hàng năm (hàng năm được MPSV tuyên bố qui định). Bạn phải có như người nước ngoài xuất công việc trống từ trung tâm đăng ký xuất công việc mà có thể cho người có thể xanh vào làm

TẠM TRÚ THẺ LAO ĐỘNG, THẺ XANH, CÁC GIẤY PHÉP KHÁC